

# LA ÉPOCA

DIARIO DE LA NOCHE

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Ori huele, un mes. . . . . 1 peseta.  
Por ra, trimestre . . . . . 3'50 »  
Número suelto 5 céntimos.—Pago anticipado

Redacción y Administración  
SANTA CRUZ, 1

NO SE PUBLICA LOS DIAS FESTIVOS

Anuncios y comunicados á precios convencionales.—Rebaja á los Sres. suscriptores.

No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Año I

Orihuela 30 de Noviembre de 1907

Núm. 11

## ADVERTENCIA

Rogamos á los señores que reciban este número y no quieran suscribirse lo devuelvan al repartidor.

## Ayer y Hoy

Voy á limitarme en el presente artículo á exponer á mis lectores, aunque de una manera breve y sencilla, lo que en lo relativo á la cosa pública, fué el pasado y es el presente, para que teniendo en cuenta los datos inconcusos que existen de una y otra era, los comparen entre sí, y saquen en consecuencia la desigualdad que entre ambos existen.

Veintidos años hemos tenido de dominación liberal, sin que apenas se haya puesto en conocimiento del pueblo la marcha que se ha seguido en la administración de sus sagrados intereses, al cual aquel tiene perfecto derecho, por tratarse de cosa que le es propia; veintidos años se ha estado sumido en el mayor mutismo, sin que persona alguna halla desplegado sus labios en favor de nuestro suelo, y halla defendido ante los Gobiernos las necesidades perentorias que sentimos, y que nos

hacían augurar una tremenda catástrofe; veintidos años han pasado en los que las mejoras que se han hecho no han correspondido á la importancia de Orihuela ni á los recursos con que cuenta. ¿Qué implica esto sino una política interesada y desasida por completo de los estrechísimos lazos que unen á la autoridad con el pueblo, al cual aquella representa? Pero como luego se dice, tras la tempestad viene la calma, y esto precisamente es lo que aquí ha sucedido; tras una política nebulosa y vieja, apareció otra nueva, radiante de esplendor y lozanía, dispuesta á sacar á su patria del estado de postración y abatimiento en que yacía envuelta y sustituir el pasado por el presente. Y esto que afirmo no es hijo de un impulso apasionado, pues ante lo evidente, ante lo real y práctico no hay más que rendirse y confesar paladinamente que esto ha cambiado.

Hoy en día el pueblo en masa puede sin retraimiento alguno acudir al lugar en donde sus intereses se discuten, para acabar de convencerse cuán grande es el interés que existe por la buena marcha y administración; hoy en día puede el pueblo comparar lo de ayer con lo de hoy, sacar en claro lo bueno ó malo que realiza el partido actual y apreciar sus consecuencias. Hoy podemos estar seguros de contar con un diputado que aunque, pese á sus

detractores, sabrá identificarse con todo y defender con bizarría los intereses de nuestro pueblo, como ya en diferentes ocasiones lo ha demostrado.

¿Qué significa esto sino la manifestación de las diferencias tan grandes que resultan de comparar el pasado con el presente?

Y basta de comentarios.

*Plin.*

## SECCION LITERARIA

### TODO PASA

Todo pasa, niña hermosa;  
nada existe duradero;  
todo muere, todo cae,  
todo lo destruye el tiempo  
y en la tumba del olvido  
lo arroja implacable y fiero;  
que en el mundo todo es sombra,  
todo es polvo, todo es viento.

Grano á grano se deshacen  
los peñascos y los templos,  
gota á gota se consumen  
los blancos copos de hielo,  
poco á poco los volcanes  
apagan su rojo fuego,  
y es que aquí sobre la tierra  
nada existe duradero.

Pasan rápidas las horas  
como si fueran huyendo.  
pasan corriendo los años,  
pasan los siglos de un vuelo,  
pasan las generaciones  
con sus nombres y sus hechos,  
que en el mundo todo pasa  
y todo lo borra el tiempo.

Los placeres se disipan

como se disipa un sueño  
las esperanzas se alejan  
como las nubes del cielo,  
las ilusiones se pierden  
como en las selvas el eco,  
que todo en la vida todo,  
es sombra, es lúmo y es viento.

Todo pasa, niña hermosa;  
nada existe duradero;  
todo muere, todo cae,  
todo lo destruye el tiempo;  
pero el amor que en el fondo  
de mi alma por ti siento,  
no esperes que muera nunca,  
!porque mi amor es eterno!

*J. Tolosa Hernandez.*

## Crónica científica

En la alimentación de los niños que se conoce con el nombre de «artificial» y lo es, realmente, puesto que parece ir *contra natura*, la cuestión más delicada estriba en la de la leche que se ha de dar á la criatura.

Desde luego la leche de los animales que más se asemeja á la de la mujer es la de la burra, que es la que solo soportan los niños enfermos y los nacidos antes de tiempo.

Sin embargo la leche de vaca es la generalmente empleada, pero conviene darla templada, á 37 grados.

Los niños fuertes la soportan bien, pero mientras que la de la madre se coagula en el estómago

del niño en granillos muy finos é hilos poco consistentes, la de vaca forma compactos y espesos cuajarones, por lo que siempre las primeras tomas de ella producen á los pequeñuelos vómitos y diarreas.

El agua azucarada en proporción de 50 gramos de azúcar por litro de agua es el mejor rebajador de la leche, sin que á esta mezcla, se deba añadir jamás ninguna infusión, como todavía, desgraciadamente, se hace. Cuando el niño esté acostumbrado á la leche de vaca, este rebaje ó *coupague* que se había ido disminuyendo poco á poco, se suprime del todo.

La leche sin hervir la digiere el niño mejor, pero está probado que la leche de vaca sin hervir es un vehículo excelente de microbios y por tanto, de contagios, por esta misma razón se evitan cuantos trasiegos se pueda, porque al airearse puede tomar microorganismos de la atmósfera.

La escarlatina, la diarrea, la difteria, el tifus y las «mamidís» de las vacas, que pueden ser hasta marcadamente tuberculosas, pueden, en efecto, trasmitirse por esta leche.

Resulta de aquí, que aún con el inconveniente citado, es de aconsejar que se hierva ó esterilice la leche de vaca antes de dársela á un niño, sin olvidar la extrema y esmerada limpieza que el biberón y todas las vasijas requieren.

Por lo demás, el color precipita la albúmina de la leche, lo que eleva á unas diez partes los principios nutritivos azoados de aquella, pero la evolución provoca, en cambio, una pérdida de agua que transforma la composición química de la leche.

Esto es lo que haciéndola de difi il digestión intercepta los delgados y diminutos intestinos del niño, produciendo graves trastornos en su nutrición y su salud.

Durante los 18 meses primeros el régimen láctico debe serlo integral, puesto que puede producir grandes desórdenes una alimentación prematura por la fécula que contenga.

Detalle singular que con estos asuntos se relaciona es el de que el biberón, siempre mortífero para las criaturas, lo es mucho más en las ciudades que en el campo.

Esto, aparte del ambiente, que en este es más puro, obedece á la distinta composición de la leche, más compuesta ó adulterada en la población que fuera de ella, y al mayor número de corpúsculos de todas clases que en las mismas flotan en el aire y se transmiten con mucha más rapidez, siendo prontamente absorbidos por la leche ya desnaturalizada.

En cuanto al destete, cuestión es ésta importantísima para proceder y resolver, la cual toda madre debe asesorarse y prevenirse antes muy bien, sin olvidar que ello constituye una nueva fase en el género de vida del niño, debido al cambio de nutrición.

Unos niños pueden ser destetados al año, pero otros no deberán serlo hasta los 18 meses, pues depende particularmente del estado en que la dentición se halle.

La naturaleza, sabia en esto como en todo, es la que indicará á la madre cuando su hijo puede comer: cuando aquella enseña á la segunda que ya le ha dado los elementos necesarios para poder hacerlo, las herramientas naturales; los dientes en una palabra.

DR. OX.

## EL TRISTE OMAR

### CUENTO

La tranquilidad más apacible reinaba desde muchos años en el feudal castillo del valle de Ordilia, en la margen izquierda del lago Thamis, al pie de la montaña Agar.

El señor de aquella fortaleza, empero, era soberbio y ejercía la opresión entre sus siervos y soldados. Tenía aduladores, unos que le querían y otros que le odiaban mientras se arrastraban á sus plantas y lamían sus manos.

#### II

Una tarde, cuando el sol declinaba por los límites de la floresta, apareció el señor por la senda tortuosa y llena de cardos que conduce á su fortaleza. Un joven le acompañaba. Era su hijo, apuesto y gallardo mancebo, de soberbio continente.

La voz ronca del conde se oyó decir.

—El día que esa fortaleza se derrumbé, me abandonarán mis vasallos. Desde ahora los desprecio.

—No temais—contestó el hijo—los retiene el agradecimiento.

—¿Cuándo lo hubo en la tierra?

Un mochuelo escondido en el hueco de un árbol añoso, dió un fúnebre y apagado silvido.

—Tu vencerás—contestó el hijo—tu vencerás.

#### III

El señor no ha vencido. Por eso silvó el mochuelo hace varios años, cuando el castillo se erguía en la floresta y su dueño era poderoso.

El pueblo subió hasta sus torres y quebró las picas de los mercenarios y bajó á los calabozos, libertando á los prisioneros.

Fué el día de la conquista.

#### IV

El señor sigue confiado en el desquite. Pasea su orgullo, y en su derrota parece más satisfecho que en la opulencia.

—¿No os entristeceis?—le preguntó el hijo, una noche serena mientras paseaba por el lago.

Suspiró el padre:—Mira aquella estrella que parpadea junto á la nubecilla que rasga el tul oscuro. Bajo de aquella estrella se irguió mi soberbia; pero no fué tan malo que no repartiéndose dones y no sacara de la oscuridad á más de un villano.

—Creo que todos te son fieles...

—Eso me anima. De mis huesos saltaron el mismo día de mi derrota, sin esperar siquiera el novenario de mi luto, unos pocos, muy pocos.... ¡ambición! ¡Dios les abra camino! Eran los que la víspera me ¡alababan é inclinaban ante mí el espinazo.

Me apenó la idea que ¡los desertores pudieran encender la rebelión en los míos; pero estos y hasta los enemigos, miran á esa pequeña tropa y se burlan de su ridiculez.

—¿Dónde van? Nadie lo sabe, porque donde dicen que van no pueden ir....

—¿Premiarás á los fieles?

—Volvió á suspirar el anciano derrotado—Estoy derrotado.... pero.... ¡hijo mio, el premio de la virtud siempre tuvo por distintivo la propia satisfacción y el elogio de los extraños.

Las nubes, mientras tanto, se

habían corrido, cubriendo todo el espacio.

Estalló la tempestad, sonó el trueno.

El padre y el hijo desaparecieron entre un espeso bosque de palmeras.

Y no sabemos más de esta historia.

EMILIO G. RAMIREZ.

## CAUSTICOS

Es imposible sugetar á «La Iberia» á la discusión. No quiero discutir. Esto ya lo habrá visto quien lea ambos periódicos.

Nosotros vamos al grano, aportamos pruebas, recurrimos á los argumentos; pero el diario de los moretistas se sale por la tangente con cuatro frases de las del peor gusto y, sin probar nada, sin entrar en discusión siquiera porque temen que se descubran sus mañas, sigue lanzando acusaciones y denuestos como quien oye llover. Eso es algo menos que serio y pone en triste situación al periódico. Ninguna de sus acusaciones, que nosotros le hemos discutido, ha podido probar el órgano del moretismo.

Lo conocemos. Ya verá el público como sale diciendo con el mayor desenfado: «Sí, señor, lo tenemos probado». ¿Dónde? ¿cuándo? Léase «La Iberia» de estos últimos días.

Se necesita tener tupé.

Por supuesto quien llama á los ocho moretistas de la localidad «el numeroso y potente» partido liberal del distrito, tiene derecho á decir todo lo que quiera, sin que nadie lo desmienta.

Ya veremos en cuanto haga sonar la fusta Ballesteros.

¡Caracoles! ¿Y que sagaz nos ha resultado el órgano del moretismo local?

Al fin nos ha cogido los dedos con la puerta.

«En 20 de Noviembre pasado no recibí ni publicó ninguna carta de D. Segis».

«La carta la ha recibido el colega en 20 de Noviembre actual...»  
¡Que ustedes descansen!

Parece ser que á nuestra parienta «La Iberia» por parte directa de «Unión Republicana», le mortifica que publiquemos el

«Boletín Religioso», y de una manera embozada nos censura por ello. ¡Vaya unos liberales estos! ¿Aún queremos hacer pinchos? No sabemos á donde conducen esos temerosos desahogos anticlericales, del colega. Si le hace falta le enviaremos un poco de jarabe de «Sensatez», inapreciable lenitivo contra el coraje.

Justo Dios! ¿Que pasará cuando cumpla «La Iberia» una promesa que acaba de hacernos:... «indecentar el lenguaje...?»

¡El Eterno nos coja confortados con una buena confesión!

Y á «La Iberia»... pue no la olvide.

Diantre; estos chicos de «La Iberia» son atroces. Ayer la emprende contra Ascensio y le anuncia unos cuantos biliosos y desentonados ataques á su persona si LA ÉPOCA prosigue discutiéndoles sus campañas.

Crean cándidamente que Ascensio tiene influencia en esta redacción y nos quieren reducir por medio de amenazas.

¡Están frescos! ¡O tienen razón ó no la tienen!

«La Iberia» pierde la serenidad muy pronto.

¿Queremos hacerla saltar?  
Dos pinchacitos suaves.

¿Queremos desahogarla de bilis?

Tres pinchacitos, siempre suaves.

¿Quieren ustedes que nos eche un chaparrón de denuestos é insultos?

Sobra con una verdad.

Hacemos con ella lo que queremos.

## Matute ingenioso

La afición al matute, tiene por lo visto ramificaciones internacionales.

Se trata de un caso matuteril que afecta á la línea aduanera y de consumos que separa una ciudad alemana de otra rusa.

Un periódico inglés trae la alegre historia de este contrabando, del que ha sido víctima un oficial prusiano de aduana.

Venia el otro día al anoecer, un aldeano soriano ruso que llamó al oficial de aduana en la

frontera ruso-alemana, denunciando á éste una conspiración para introducir de matute, de Rusia á Alemania, una gran cantidad de cerdos.

Con aires de ingenuidad le contó que, según había oído decir á los matuteros, el plan de estos era pasar disimuladamente por la frontera en un cierto lugar desierto, primeramente tres cerdos; después de media hora, pasados felizmente, otros seis; y después de media hora de intervalo, doce; y finalmente, cuando todo fuese bien, pasarían con una piara de 400 cerdos.

El oficial dió las gracias al paisano y tomó sus medidas para sorprender á los contrabandistas.

En efecto, por la noche, apostado el aduanero en sitio estratégico, vió pasar recatadamente, primero tres, después seis y doce cerdos, que el oficial dejó pasar sin molestarles, esperando el gran grupo para dar el golpe.

Pasó media hora y no venían los 400, y durante toda la noche no vió nada, y entonces el oficial comprendió que había sido engañado y que los 21 cerdos que dejó pasar se encontrarían en lugar seguro, mientras los matuteros se reían de él.

El oficial prusiano, indignado, denunció el hecho, y la respuesta ha sido una multa que le impone el municipio de la ciudad y un fuerte castigo que le aplican sus superiores consistente en un año de baja en el empleo.

## Sueltos y Noticias

Relación de los pases de segunda reserva y reserva activa que, á disposición de los interesados se hallan en el negociado de quintas de este Ayuntamiento.

Lionardo Torres Lizón, Antonio Navarro Gimenez, Antonio Andreu Alcaráz, Mariano Plaza Pinar, Manuel Andreu Gutierrez, Ramón Perez Riquelme, José Martinez Perez, José Bottella Fernandez, Juan Cabrera Ruiz, Antonio Gutiérrez Gutierrez, Manuel Ortuño Perez, José Rocamora Pastor Manuel Riquelme Garcia, Manuel Gomez Gomez, Francisco, Ortega Hernandez, Francisco Sanchez Galindo, Ramón Martí Ramos, Manuel Riquelme Riquelme, Manuel Torres Perez, Francisco Bailen Andreu, José Hernandez Garcia, Francisco Cabrera Gea, José Sarmiento Martinez, José Herrero, Seva,

Ayer tuvimos el gusto de visitar la carnicería que Manuel Acosta tiene en la calle de Alfonso XIII número 21 y nos convencimos de las excelentes condiciones higiénicas que reúne dicho establecimiento.

Los precios á que se vende la rica carne de ternera son: molla 2,40 pesetas kilógramo, y con hueso 1,80 idem.

Esta mañana ha marchado á la capital de la provincia, regresando esta tarde, nuestro querido amigo el contador de fondos municipales D. José Guillén.

Esta tarde celebrará sesión el Ayuntamiento, en segunda convocatoria.

Los asuntos puestos á la orden del día son los siguientes:

Aprobación del acta de la sesión anterior.

Dos solicitudes para obrar de don Abelardo Garcia y D. José Tomé.

Suspensión de un portero.

Y aprobación de las Ordenanzas municipales.

Ayer pasó el día en Alicante nuestro respetable amigo, el digno alcalde D. José Escudero Zapata.

Se halla enfermo de bastante gravedad, en el convento de Capuchinos, Fray Eduardo Maria de Orihuela.

Rogamos al Cielo le devuelva la salud perdida.

Mañana se verificará en nuestro circo taurino una divertida corrida de vacas.

También habrá mañana noche secciones de cinematógrafo en el elegante coliseo de la Corredera.

Ha regresado de Zancara nuestro distinguido amigo D. José Garcia Mercader.

Bienvenido.

## PASATIEMPOS

### UN RASGO DE HONRADEZ

Cierto filósofo pitagórico tomó fiado un par de zapatos.

Cuando fué á satisfacerlo, encontró cerrada la tienda por muerte del zapatero.

Tuvo una secreta complacencia de quedarse con el dinero y los zapatos; pero á ello se le siguieron punzantes remordimientos.

Reflexionó sobre su injusticia, y volviendo á la tienda, metió el dinero por debajo de la puerta, diciendo:

— ¡Este hombre, muerto para los demás, vive todavía para mí!

## Charada

Vino á prima dos tercera  
A un negocio un dos tres cuatro,  
Y el dinero que traía  
En prima cuarta guardado.  
Gastólo sin miramientos  
En tomar mucho dos cuatro,  
Y al andar por la dos terciá  
Tropezaba aun por tres cuatro,  
Y un todo no pudo menos  
De reirse á todo trapo.

La solución mañana.

Solución á las de ayer.

VERBO.

Solución al geroglífico

ENTRELAZADOS

## Boletín Religioso

Santos para mañana.

San Eloy.

En la Catedral y Parroquias á las 9 misa conventual.

Por la noche al toque de oraciones Rosario en la Catedral y Monserrate. En el Carmen y Santa Lucía el mes de almas, con rosario, meditación, sermón y responsos.

Cultos: Misas de hora: á las 9, 9 y media y 11 en la Merced, á las 10 en San Gregorio y Santo Domingo, á las 11 en S. Agustín, á las 11 y media en el Loreto y á las 12 en Santas Justa y Rufina.

Por la tarde á las 3 y media en Santas Justa y Rufina, y Santiago vísperas y completas, exposición de S. D. M., rosario, meditación, sermón y reserva.

Santos para el Lunes.

San Eusebio.

## Vivero de Araujos

INGERTOS

SITUADO EN EL PARTIDO DE BENTEL

Clases Superiores de la Saugre, Berna y Maceteros.

A precios convencionales.

MANUEL LUCAS

Molino número 6.—Orihuela.

Imprenta de Manuel Perez, Sta. Cruz, 1

# Sección de Anuncios

AGENCIA DE ENCARGOS  
—DE—

## Pascual Martinez

Servicio fijo á todos los trenes, entre Orihuela, Murcia, Cartagena, Torrevieja, Elche, Alicante, puertos intermedios y su región en combinación para Madrid, Valencia y Barcelona.

AGENCIAS

En Orihuela, D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.—En Murcia, D. Angel Cerdán, Sociedad, 13.—En Cartagena, D. José Gomez, San Francisco 1.—En Torrevieja, D. Antonio Garcia, Rodas, 15.—En Elche, D. Diego Maciá, Desamparados, 12.—En Alicante, D. Pascual Martinez, Isabel II, 11.—En Madrid, D. Justo y Manuel Biosca, Atocha, 146.—En Valencia, Sr. Cuenca, calle del Lobo, 3.—En Barcelona, D. Enrique Valls, Paseo de Colón.

Salidas de Orihuela, para Murcia, Cartagena, Alicante y Torrevieja, en todos los trenes, regreso de estos puntos en todos los trenes. En combinación con los correos de Cartagena.

El servicio entre Orihuela, Alicante, Murcia y Cartagena se hace directo por D. Pascual Martinez y sus dos sobrinos, y entre Albatera y Torrevieja por don Antonio Garcia.

AVISO: Siendo esta agencia la mas antigua y la que cuenta con más garantías fáciles para sus clientes ruego á estos no sufran errores al entregar sus encargos.

AGENCIA EN ORIHUELA

D. Mariano Huertas, Rocamora, 5.

## La Industria Agramadora

GRANDES ALMACENES EN LA CARRETERA DE BIGASTRO  
A UN KILOMETRO DE ORIHUELA

Compra y exportación de frutos del país.

Gran exportación de cáñamos y pimiento molido.

Máquinas de aserrar maderas y cajas para conservas.

Esta es la casa más importante de la región que realiza estas operaciones.

## Josè Garcia Garcia

LA AGRAMADORA

ORIHUELA

### Sombrerería

—DE—

### LEOPOLDO LIZÓN

4, Calderón de la barca, 4,  
ORIHUELA

En este bien montado establecimiento encontrará el público un inmenso surtido en toda clase de formas de sombreros y gorras para caballeros y niños á precios fabulosamente económicos.

4, CALDERON, 4.—ORIHUELA

### Guano San Julian

y depósito

### DE PRIMERAS MATERIAS

El guano SAN JULIAN es uno de los que mejores resultados está dando á los agricultores.

ALMACENES

SAN AGUSTIN, 26,  
Orihuela

### El Oriol

Fabrica de bebidas y gaseosas de

Gil y Cánovas  
SAN AGUSTIN, 26, ORIHUELA

Fabricación especial con el agua bicarbonatada-sódica-litínica-carbónica, recomendada por la ciencia médica en varias enfermedades.

REPARTO A DOMICILIO

Pídanse en todos los establecimientos las acreditadas aguas de Seltz y limonadas marca «EL ORIOL».

### Targetas postales

Gran variedad

é inmenso surtido

Se reciben todas las semanas las últimas novedades.

MANUEL ALONSO

Expendeduría de tabacos núm. 1

ALFONSO XIII  
ORIHUELA

# LA EPOCA

DIARIO DE LA TARDE

REDACCION Y ADMINISTRACION, SANTA CRUZ NUM. 1

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En Orihuela, un mes una peseta.

Fuera, trimestre, 3'50.

Anuncios y reclamos á precios convencionales.

Se admiten esquelas de defunción hasta las 3 de la tarde.

Los pagos serán anticipados.

## IMPRESA

—DE—

### MÁNUEL PEREZ Y PEREZ

Santa Cruz, 1, Orihuela

En este acreditado establecimiento se confeccionan toda clase de trabajos con la mayor prontitud y esmero á precios sumamente económicos y en condiciones tales que es imposible la competencia.

Especialidad en circulares, membretes, facturas, esquelas de defunción y aniversario, recibos de inquilinato, estados, tarjetas de visita, libros talonari, se carteles y todo cuantos trabajos se relacionen con la tipografía.

## Gran Salón de Peluquería

—DE—

ANTONIO SAEZ

1, Molino 1,  
ORIHUELA

Aseo, Prontitud y Economía.—Servicio á domicilio.

## LA EPOCA

DIARIO DE LA NOCHE

Provincia de

S. D.